



## AtToor

## الطور

## الطُّور

In the name of Allah,  
Most Gracious, Most  
Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان  
نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. By the Mount.

قم ہے طور کی۔

وَ الطُّورِ ۝۱

2. And a Scripture  
inscribed.

اور کتاب کی جو لکھی ہوئی ہے۔

وَ كِتٰبٍ مَّسْطُوْرٍ ۝۲

3. In parchment  
unfolded.

اوراق میں کھلے ہوئے۔

فِی رَاقٍ مَّنْشُوْرٍ ۝۳

4. And the House,  
most frequented.

اور گھر کی جو آباد ہے۔

وَ الْبَیْتِ الْمَعْمُوْرٍ ۝۴

5. And the roof  
exalted.

اور چھت کی جو اونچی ہے۔

وَ السَّقْفِ الْمَرْفُوْعِ ۝۵

6. And the ocean  
surging.

اور سمندر کی جو موجزن ہو۔

وَ الْبَحْرِ الْمَسْجُوْرِ ۝۶

7. Indeed, the  
punishment of your  
Lord will occur.

بیشک عذاب تیرے رب کا واقع  
ہونیوالا ہے۔

اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوٰقِعٌ ۝۷

8. None is there for it  
to avert.

نہیں ہے اس کو دفع کرنے والا۔

مَا لَهٗ مِنْ دٰفِعٍ ۝۸

9. The day will shake  
the heaven with a  
dreadful shaking.

جس دن لرزنے لگے آسمان لکپا کر۔

یَوْمَ تَمُوْرُ السَّمٰءُ مَوْرًا ۝۹

10. And will move  
away the mountains,  
an unusual moving.

اور چلنے لگیں گے پہاڑ ایک خاص  
انداز سے۔

وَ تَسِیْرُ الْجِبَالِ سَیْرًا ۝۱۰

11. Then woe on that Day to the deniers.

تو خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کیلئے۔

فَوَيْلٌ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

12. Those who, in useless arguments, amuse.

وہ جو حجت بازیوں میں پرے کھیل رہے ہیں۔

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ﴿١٢﴾

13. The day they are thrust towards the fire of Hell with a disdainful thrust.

جس دن وہ دھکیلے جائینگے آگ کی طرف بہنم کی دھکے دیکر۔

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ نَارٍ جَهَنَّمَ دَعَاً ﴿١٣﴾

14. This is the Fire that which you used to deny.”

یہ ہے آگ وہ جس کو تم جھٹلایا کرتے تھے۔

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٤﴾

15. Then is this magic, or you do not see.

تو کیا جادو ہے یہ یا تم نہیں دیکھ پاتے۔

أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿١٥﴾

16. Enter to burn therein, then be patient or do not be patient. It is all the same for you. Only You are being paid for what you used to do.

جھلسنے کو داخل ہو جاؤ اس میں تو پھر صبر کرو یا نہ صبر کرو۔ سب برابر ہے تمہارے لئے۔ صرف بدلہ مل رہا ہے تمکو اسکا جو کچھ تم کیا کرتے تھے۔

إِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُحْزَنُونَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

17. Indeed, the righteous shall be in gardens and delight.

یقیناً متقی ہوں گے باغوں میں اور نعمتوں میں۔

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٧﴾

18. Rejoicing in what their Lord has given them. And their Lord saved them from the punishment of Hell.

لطف اندوز ہونگے اسپر جو بخشا انکو انکے رب نے۔ اور بچایا انکو انکے رب نے عذاب دوزخ سے۔

فَاكِهِينَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمُ وَوَقَّاهُمْ رَبُّهُمُ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿١٨﴾

19. Eat and drink with pleasure because of what you used to do.

کھاؤ اور پیو مزے سے اسکے صلے میں جو تم کرتے تھے۔

كُلُوا وَ اشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

20. Reclining on couches, arranged in ranks. And We shall marry them to fair ones with beautiful eyes.

تکیہ لگانے ہونگے مسندوں پر قطار در قطار۔ اور بیاہ دیں گے ہم انہیں حوروں سے خوبصورت آنکھوں والی۔

مُتَكِّئِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَ زَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٢٠﴾

21. And those who believed and followed them their offspring in faith, We shall join with them their offspring, and We shall not deprive them of their deeds anything. Every person, for what he has earned, is a pledge.

اور وہ لوگ جو ایمان لائے اور اتباع کی انکی انکی اولاد نے ایمان میں۔ ملا دیں گے ہم انکے ساتھ انکی اولاد کو۔ اور نہ کم کریں گے انکے عمل میں سے کچھ بھی۔ ہر فرد بدلے میں اپنی کمائی کے رہن ہے۔

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَ اتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَ مَا أَلَتْنَاهُمْ مِّنْ عَمَلِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ﴿٢١﴾

22. And We shall provide them with fruits and meat, such as they may desire.

اور عطا کریں گے ہم انکو پھل اور گوشت جس طرح کے وہ چاہیں گے۔

وَ أَمَدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَ لَحْمٍ يَّسَّرًا لِّيَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾

23. They shall pass hand to hand therein a cup (of wine). No vanity would be thereby, nor a sin.

چھینا چھپی کریں گے وہ وہاں جام (شراب کا) نہ کوئی لغوبات ہوگی جس سے اور نہ گناہ۔

يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا وَ لَا تَأْتِيهِمْ ﴿٢٣﴾

24. And there will go round to them boys (servants) for them, as if they were pearls, well guarded.

اور پھریں گے انکے پاس نوجوان (خدمتگار) انکے لئے ایسے جیسے کہ موتی چھپائے ہوئے۔

وَ يَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكُونٌ ﴿٢٤﴾

25. And will approach

اور متوجہ ہونگے وہ ایک دوسرے کی

وَ أَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ



some of them unto others, questioning.

طرف آپس میں پوچھتے ہوئے۔

يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٥﴾

26. They will say: Indeed, we were before this among our people, in fear (of Allah).

وہ کہیں گے کہ بیشک ہم تھے اس سے پہلے اپنے گھر والوں میں ڈرتے ہوئے (اللہ سے)۔

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٢٦﴾

27. So Allah has conferred favor upon us and saved us from the punishment of the scorching wind of Hell.

تو احسان فرمایا اللہ نے ہم پر اور ہمیں بچا لیا عذاب سے دوزخ کی گرم ہوا کے۔

فَمَنْ لِّلَّهِ عَلَيْنَا وَوَقْنَا عَذَابَ السَّمُومِ ﴿٢٧﴾

28. Indeed we, before this, used to call upon Him. Indeed, He it is the Beneficent, the Merciful.

یقیناً ہم اس سے پہلے اسے پکارا کرتے تھے۔ بیشک وہی ہے احسان کرنے والا مہربان۔

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

29. So remind, for you are not, by the favor of your Lord, a soothsayer, nor a madman.

تو نصیحت کرتے رہو سو نہیں ہو تم فضل سے اپنے رب کے کاہن اور نہ دیوانے۔

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا جَاهِنٍ ﴿٢٩﴾

30. Or do they say: A poet, we await for whom the misfortune turn of time.

کیا یہ کہتے ہیں کہ یہ شاعر ہے۔ ہم انتظار کر رہے ہیں اسکے لئے زمانے کی گردش کا۔

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ الْمُنُونِ ﴿٣٠﴾

31. Say: Wait, for indeed, I am with you among those waiting.

کہدو کہ انتظار کرو بیشک میں ہوں تمہارے ساتھ انتظار کرنیوالوں میں۔

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِّنَ الْمُتَرَبِّصِينَ ﴿٣١﴾

32. Or command them their minds to this, or are they a people who transgress.

کیا حکم دیتی ہیں انکو انکی عقلیں اسی کا۔ یا میں یہ لوگ سرکشی کرنیوالے۔

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاعُونَ ﴿٣٢﴾

33. Or do they say: He has made up this (Quran). Nay, but they do not believe.

کیا یہ کہتے ہیں کہ گھڑ لیا ہے اسے اس (قرآن) کو۔ نہیں بلکہ یہ ایمان نہیں رکھتے۔

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

34. Then let them produce a statement like it, if they are truthful.

تو انہیں چاہیے کہ بنا لائیں کلام اس جیسا اگر یہ سچے ہیں۔

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٣٤﴾

35. Or were they created by nothing, or are they (themselves) the creators.

کیا یہ پیدا کیے گئے ہیں بغیر کسی کے یا یہ ہیں (خود اپنے) خالق۔

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٣٥﴾

36. Or did they create the heavens and the earth. Nay, but they have no firm belief.

کیا انہوں نے پیدا کیا آسمانوں اور زمین کو۔ نہیں بلکہ یہ نہیں یقین رکھتے۔

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾

37. Or do they possess the treasures of your Lord. Or is it they who control.

کیا انکے پاس خزانے ہیں تیرے رب کے۔ یا یہ ہیں داروغہ۔

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصَيِّرُونَ ﴿٣٧﴾

38. Or for them is a stairway so they listen by means of which. Then let their listener produce a manifest authority.

کیا انکے لئے ہے کوئی سیڑھی تو سن آتے ہیں جس کے ذریعے۔ تو لیکر آنے انکے سننے والا ایک واضح سند۔

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهَا فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

39. Or for Him are the daughters and for you the sons.

کیا اسکے لئے ہیں بیٹیاں اور تمہارے لئے بیٹے۔

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ ﴿٣٩﴾

40. Or do you ask them a payment so they, with a load of debt, are burdened.

کیا مانگتے ہو تم ان سے معاوضہ کہ وہ اسکے تاوان سے دبے جاتے ہیں۔

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾

41. Or do they possess the Unseen so they write it down.

کیا انکے پاس غیب ہے کہ یہ اسے لکھ لیتے ہیں۔

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤١﴾

42. Or do they intend a plot. But those who disbelieved, they themselves are in a plot.

کیا یہ کرنا چاہتے ہیں کوئی داؤں۔ تو وہ جنہوں نے کفر کیا وہ خود داؤں میں آنے والے ہیں۔

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾

43. Or do they have a god other than Allah. Glorified be Allah above what they associate as partners.

کیا ان کا کوئی معبود ہے سوائے اللہ کے۔ پاک ہے اللہ اس سے جو یہ شرک کرتے ہیں۔

أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾

44. And if they see a fragment from the heaven falling down, they would say: Clouds gathered in heap.

اور اگر یہ دیکھ لیں کوئی ٹکڑا آسمان سے گرتا ہوا تو کہیں کہ بادل کہ اڈے چلے آتے ہیں۔

وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

45. So leave them until they meet their that day, in which they will be struck down.

تو چھوڑ دو انکو یہاں تک کہ یہ جا لیں اپنے اس دن سے جس میں یہ مار گرانے جائیں گے۔

فَذَرِهِمْ حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾

46. The Day, will not avail them their plot at all, nor will they be helped.

جس دن نہ کام آنے گا انکو انکا داؤں کچھ بھی اور نہ انکی مدد کی جائے گی۔

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾

47. And indeed, for those who have wronged, there is a punishment beyond that, but most of them do not know.

اور یقیناً ان لوگوں کے لئے جہنوں نے ظلم کیا عذاب ہے اسکے سوا لیکن انہیں اکثر نہیں جانتے۔

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

48. And be patient for the decision of your Lord, for indeed, you are in Our sight. And glorify with the praise of your Lord when you rise up.

اور صبر کئے رہو تم حکم کا اپنے رب کے - یقیناً تم تو ہو ہماری آنکھوں کے سامنے اور پاکی بیان کرو حمد کے ساتھ اپنے رب کی جب اٹھا کرو۔

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ

49. And in the night, so glorify Him and at the retreat of the stars.

اور رات میں بھی پھر تسبیح کیا کرو اسکی اور جب پلٹتے ہیں ستارے۔

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ

